**Pohřební rituál pozdní modernity**

Případová studie

[**Daniele Hervieu-Léger**](http://www.biograf.org/clanek.php?id=579#people514)

**Překlad:**[**Barbora Spalová**](http://www.biograf.org/clanek.php?id=579#people)

**Biograf**

**Časopis
(nejen) pro
 biografickou a reflexivní sociologii**

ISSN 1211-5770
Reg. pod č. MK ČR E 8364

Biograf aktálně vychází dvakrát ročně v tištěné verzi i jako on-line časopis. Publikuje empirické, metodologické i teoretické příspěvky věnované kvalitativnímu výzkumu.

**E-mail:**
casopis@biograf.org
**Website:**
[http://www.biograf.org](http://www.biograf.org/)

**Rok 2005, číslo 38
Vyšlo 27.1.2006**



© Časopis Biograf 2005

**Přeloženo z originálu:**

HERVIEU-LÉGER, D. (2004): Un rituel funéraire de haute modernité. In F. Lenoir, J.D. de Tonnac, eds.: *La mort et l´immortalité: Encyclopédie des savoirs et des croyances*. Paris: Bayard. Str. 1608-1624

**Citujte takto:**

HERVIEU-LEGER, D. (2005): Pohřební rituál pozdní modernity: Případová studie. *Biograf* (38): 24 odst. Dostupné na adrese<http://www.biograf.org/clanek.php?clanek=3804>

﻿

**Slavnost na počest mrtvých z ulice**

1.
Dne 11. června 2002, 18.30.[[1]](http://www.biograf.org/clanek.php?id=579" \l "[1]) V pozlacených prostorách velkého sálu pařížské radnice je ohlášena recepce. Pod hlavním schodištěm odevzdává několik stovek pozvaných hostů své svrchníky šatnářkám, které se tváří, jako by šlo o zcela běžnou návštěvu. Hosté pak stoupají do prvního patra ke zlatým židlím uspořádaným kolem čtverce dokonale rovného umělého trávníku, jenž zabírá střed místnosti. Za židlemi jsou na čtyřech stolech podél celé délky sálu řady hořících svíček, jejichž plameny, ohromně zvětšené, se promítají na širokou obrazovku na stěně. Vzadu je pódium s otevřeným křídlem, několika židlemi a stojany na noty - vše připraveno pro skromný komorní orchestr. Jak se příchozí usazují kolem onoho nemístného trávníku, u mikrofonů a elektrického piána se připravují sboristé. Podivný pocit, jímž se sytí atmosféra v sále, je snad způsoben touto nečekanou scenérií v místech, kde se běžněji odehrávají perfektně secvičené tanečky státních návštěv. Spíše však vychází ze samotných návštěvníků, kteří si mezi zrcadly, štukaturami a purpurovými závěsy vyměňují ustrašené pozdravy. Jsou zde však i jiné skupiny lidí, zvláště žen, energických šedesátnic, které mají situaci zjevně v rukou. Milé a výkonné, pomáhají příchozím najít místo. Ani vřelé přijetí však nedokáže úplně rozptýlit obavy mnoha návštěvníků, kteří se diskrétně zasouvají na židle a mlčí, jako by si přáli, aby si jich nikdo nevšiml, jako by měli strach, že překážejí. Dobrovolníci z pořádajícího sdružení se k nim hlásí, přivolávají je, vyzývají je, aby si přisedli blíž. Vytvářejí se skupiny lidí, kteří se na první pohled musejí dobře znát. Vyprávějí si novinky, očima projíždějí list papíru, který obdrželi při vstupu. Jsou to slova písní, jež sbor právě začíná cvičně přezpívávat. Hluk narůstá, někteří se zdraví na dálku. Sbormistr vyzývá přítomné k opakování refrénů. Lidé pookřívají, ledy se lámou.

2.
Účelem tohoto nepravděpodobného setkání, které proměnilo salony radnice v podivný parter, kde se sešli lidé zvyklí žít v chodbách metra, na veřejných lavičkách a v průvanu nádražních hal s dobrovolníky z organizací pro pomoc bezdomovcům, bylo připomenutí si jednačtyřiceti bezdomovců, tuláků a prostitutek, kteří byli nalezeni mrtví na ulici během posledních dvou let. U některých bylo známo jméno i příjmení, u jiných jen jméno, u ostatních ani to. Naprosté většině z nich nebylo ještě padesát let. Setkání konané z iniciativy sdružení "Mrtví z ulice" mělo zdůraznit a připomenout nedůstojnost jejich smrti.

3.
Sdružení vzešlo z organizace "Osvobození spoutaným", kterou před dvaceti lety založil jeden katolický kněz. Pro tuto akci se sdružení "Mrtví z ulice" spojilo s dalšími asi dvaceti organizacemi pomáhajícími lidem, kteří se ocitli ve velkých ekonomických a sociálních nesnázích.[[2]](http://www.biograf.org/clanek.php?id=579" \l "[2]) Seznam zainteresovaných organizací jasně poukazuje na konfesní původ - katolický a protestantský - velké části z nich. Slavnost, která se odehrávala v pozdním jaru na pařížské radnici, si však nárokovala naprostou náboženskou neutralitu. Pomocí popisu průběhu ceremonie krok za krokem tu chceme zkoumat právě laicitu[[3]](http://www.biograf.org/clanek.php?id=579" \l "[3]) tohoto nezvyklého rituálu.

**Nevšední pohřební ceremonie**

4.
Vše začíná krátkým proslovem pařížského starosty, který střízlivým tónem připomíná, že lidé z ulice jsou občany a občankami, kteří mají stejné právo na respekt a solidaritu jako kdokoli jiný. Předsedkyně sdružení pak v několika větách osvětluje smysl shromáždění, jež se koná "ve znamení paměti a bdělosti, ale také hněvu". Přítomné společenství je podle jejích slov třeba vnímat jako kvas, ze kterého vzejde budoucí společnost "rovnosti v lidském bratrství". Všichni jsou tedy vyzváni k tomu, aby se obrátili ke svým sousedům, pozdravili se a představili. Velký sál radnice na několik minut naplní hluk slov.

5.
První sekvencí rituálu je *vyvolávání jmen*. Jako úvodní evokace slouží krátké příběhy několika mrtvých - kolik jim bylo let, životní drama, jakou měli nemoc, charakterový rys… Pak začíná litanie příjmení a jmen lidí, kteří "byli lidskými bytostmi s dobrými i špatnými stránkami, nebyli to světci". Nejde tu o to udělat z mrtvých ulice hrdiny, ani zastírat, že byli jistě oběťmi, ale i aktéry tragických příběhů končících v osamocené smrti. Osamocené do té míry, že u některých neznáme ani jméno. Jeho či její tělo zkrátka jednoho rána sebrali na chodníku. Následuje přečtení dvou spisů z policejní prefektury suše konstatujících úmrtí, což přítomným dává pocítit brutalitu anonymní smrti. Během čtení je na trávník v malém procesí přinesena lidská postava z kartonu, která připomíná křídové siluety označující při policejním vyšetřování pozici těla oběti. Pak začíná samotné čtení jmen lidí, kteří v posledních dvou letech zmizeli. Předčítající jsou rozmístěni po sále a střídají se vždy po šesti sedmi jménech. V tu chvíli se na trávník vydává procesí s kartonovými náhrobními deskami, na kterých je uvedeno jméno a příjmení, nebo pouze jméno či nápis "neznámý". Vedle každé desky je položena hořící svíčka. Svíčky jsou přinášeny taktéž v procesí. Celá operace se opakuje sedmkrát či osmkrát, za meditativního doprovodu piána. Pohyby jsou pomalé a soustředěné. Většina účastníků sklopila hlavy. Někdo zavřel oči. Ticho se prohlubuje, jak přibývá jedno jméno za druhým. A není to jen ticho, které vládne v domě smutku. Je to také vědomé připomenutí ticha obklopujícího poslední chvíle těchto zapomenutých lidí, kteří umírali téměř ve všech případech sami. Ticho, napodobující ony okamžiky, nutí každého z přítomných přijmout díl osobní zodpovědnosti. Později to dvě dobrovolnice ze stejného sdružení potvrzují - při čtení jistého jména jedna ke druhé poznamená: "Nejde se ubránit pocitu, že jsme tam měly být."

6.
Střed velkého sálu se postupně mění ve hřbitov kartonových hrobů osvícený kruhem smutečních lampiček. Moderátorka nabízí těm, kdo by si to přál, možnost vstát a položit vlastní svíčku do této zvláštní "zahrady vzpomínek". Zároveň zahajuje *druhou*, méně vypjatou*sekvenci*, kdy všechny vyzývá, aby vzpomenuli jméno ztraceného přítele, řekli nějakou příhodu z ulice, scénu, kterou zažili s lidmi, jejichž jména byla čtena. Po chvilce mlčení a nejistoty sál ožívá. Jeden bezdomovec a po něm další a další si berou mikrofon. Řeknou jen pár slov, děkují, připomenou jméno a prosí o vzpomínku, často stěží slyšitelným hlasem. Žena žijící na ulici žádá, abychom mysleli také na jejího syna, který zemřel před třemi lety na předávkování. Jazyky se pomalu rozvazují a emoce narůstají, jak u dobrovolníků, tak u lidí z ulice, kteří byli přijati v honosných prostorách radnice. Někteří pláčou, více či méně skrývají slzy. Moderátorka bezchybně kontroluje narůstající napětí. Žádá o ticho a nabízí možnost nezbytné ventilace vystupňovaných emocí formou společného trojího opakování formulace, kterou tomuto shromáždění vzkázal jeden vězeň z Fresnes: "Přidal bych se k tomuto hroznému seznamu jmen / kdybych jej mohl ukončit navždy / už nikdy, nikdy víc." Můj soused, který žije podle vlastních slov "u Lyonského nádraží", s vervou přeříkává slova vzkazu a kradmo si stírá slzy z tváře.

7.
Moderátorka uvádí shromážděné do pohybu výzvou, aby na hřbitov přinesli nikoliv květiny, "protože ty uvadnou", ale stromky v květináčích (je jich víc než třicet), které pak budou zasazeny na různých místech ve městě. Opět se tvoří procesí. Uprostřed sálu nyní vyrůstá pamětní lesík, zatímco sbor vybízí společnost ke zpěvu africké písně: "Faoula, vyhrňme si rukávy / zasaďme stromy / naději našich rukou." Poté je slovo předáno těm, "kteří žijí a pamatují". Následují čtyři pečlivě připravená svědectví oddělená hudebními vstupy komorního orchestru umístěného na pozadí scény. Jako první je čteno svědectví desetiletého dítěte - dítě vypráví o svém přátelství s bezdomovcem, kterého potkávalo každý den cestou do školy a který nedávno zemřel. Dále vystupuje muž bez střechy nad hlavou - a stručně popisuje svůj dlouhý sestup do pekel: "Smrt je domovem bezdomovců." Skupina lidí z ulice čte mnohohlasně vzkaz svému příteli Nounoursovi v den jeho pohřbu v Nanterre. Jeden z organizátorů předčítá vyprávění o štědrovečerní noci, kterou dva kamarádi strávili na Východním nádraží. Vypravěč, Jean-Pierre přezdívaný la Baronne, zemřel rok po svém příteli Tatinovi, kterému říká: "Koupili jsme si ústřice a pečené kuře. A nakonec jsi vstal, nehledě na svoje šrouby v nohou, a začali jsme tančit. Lidi si museli říkat: Zbláznili se! Tancujou!" V sále to při této příhodě zašumí smíchem, můj soused se mi nadšeně svěřuje: "Život na ulici není pořád smutný!" Sbor zpívá šanson Jacquese Brela "Když není nic než láska" a publikum hlasitě aplauduje.

8.
Když uvolněné emoce vykonaly své dílo, přichází další změna tónu. Jistý muž z ulice si bere slovo: "Tohle všechno nestačí!" Moderátorka navazuje "výzvou občanům k respektování rovnosti a důstojnosti". *Politický obrat* slavnosti zdůrazňuje alarmující bubnování: "Musíme se postavit chudobě. Neustále se mluví o nejistotě a rizicích, ale nikdy o rizicích bezdomovců." Slavnostním tónem revoluční proklamace a velmi nahlas je čtena výzva k angažování se proti sociálnímu vylučování, která se v sále rozdává.[[4]](http://www.biograf.org/clanek.php?id=579" \l "[4]) Všichni jsou vybízeni k podpisu a případně k osobním úpravám či dodatkům. To vyvolává velký pohyb, všichni si jdou pro text výzvy, podepisují ji a jdou ji položit k hrobům. Někteří se procházejí mezi fiktivními náhrobními kameny, jako by se hřbitov stal skutečností. Dobrovolnice hledají "hroby" známých bezdomovců, aby tam položily podepsanou listinu coby votivní předmět. Kolem některých hrobů se tvoří hloučky, lidé zapalují svíčky, rovnají řady stromků. Mnozí se křižují. V "alejích" zní hovor, spřízněné skupiny se opět dávají dohromady. Společenství se pomalu rozpadá.

9.
"Ochlazování" kolektivní emoce a návrat k běžnému životu doprovází hudba. Orchestr hraje několik klasických kusů, část z nich zpívá mladá japonská sopranistka. Lidé se zase baví ve skupinkách, představují si přátele a známé, vyměňují si novinky. Ve velkém sále vládne nálada spíše jako po nedělní mši než na pohřbu. Moderátorka si naposledy bere slovo, aby s mírnou autoritou, kterou uplatňuje od začátku ceremonie, za všechny poděkovala starostovi Paříže, přítomným radním, hudebníkům, sboristům a lidem z ulice. Na závěr se zpívá tradiční gospel "Freedom", sbor řídí provedení slok ("velmi tiše", "velmi nahlas", "brumendo"). Lidé začínají opouštět sál a přesouvají se k občerstvení, které radnice nechala připravit v přilehlých salónech. Nečekanou smuteční hostinu doprovází Ritou la Manivelle se svým flašinetem, na kterém vyhrává pařížské odrhovačky. Obsluha v černých vestách roznáší stříbrné podnosy s chlebíčky. "Starosta trval na tom, aby všechno bylo tak, jako když se přijímají důležití hosté," vysvětluje mi jedna dobrovolnice. "Každopádně je to dobře," říká starší paní, která si v šatně vyzdvihla igelitku s většinou svého majetku, "brali nás tu vážně." Účastníci pomalu opouštějí salóny a vyměňují si závěrečné komentáře. Jeden z nich vystihuje všeobecný názor: "Osud lidí z ulice to nezmění. Ale bylo to dobré. Byla to otázka důstojnosti. Teď je potřeba jednat."

+ + +

10.
Může etnografický popis této zvláštní slavnosti pomoci osvětlit způsoby rámování smrti a umírání v pozdně moderní společnosti? Vyhneme se samozřejmě jakémukoliv zevšeobecňování na základě tohoto krátce popsaného případu. Přesto analýza jedinečného rituálu upozorňuje na jisté otázky, které se alespoň částečně dotýkají současné konfigurace našeho vztahu ke smrti.

**Sekulární náboženský rituál**

11.
První z těchto otázek se musí zabývat poměrem daného rituálu k náboženství, které je ve všech společnostech hlavním nástrojem pro organizování vztahu mezi živými a mrtvými. Všimli jsme si, že organizátoři si dali záležet na tom, aby slavnost neodkazovala k žádné konfesi či jiné tradici. Jejich snahou bylo naopak docílit zcela laického charakteru ceremonie, který by odpovídal veřejnému prostoru radnice, kde se vše odehrávalo. Přitom sdružení vycházející z valné většiny z křesťanského prostředí, ať už katolického či protestantského, by mohla uspořádat také ekumenickou nebo mezináboženskou slavnost.[[5]](http://www.biograf.org/clanek.php?id=579" \l "[5]) Volba laické liturgie byla zajisté motivována snahou zahrnout do podniku organizace či dobrovolníky, kteří se k žádnému náboženství nehlásí (nebo se naopak hlásí k nenáboženským východiskům). Bylo však zajímavé sledovat, že úsilí provést *rituál společné lidskosti* zbavený všech náboženských/konfesních odkazů neznamenalo pro ty z organizátorů, kteří se jinak hlásí ke své křesťanské identitě, prostý ústupek laicitě místa konání a svých kolegů. Požadavek neutrality byl pro ně vyjádřením dvojího imperativu - morálního a spirituálního. První imperativ nařizoval respekt k neznámým přesvědčením a vyznáním mrtvých z ulice. Bylo by nevhodné zahrnout do náboženství *post mortem* lidi, kteří během života žádnou víru nevyznávali. Co však ti z mrtvých, kteří věřící byli? Nebylo by správným uznáním jejich osobní identity dát jim možnost církevního pohřbu? Otázkou jsem poněkud popudila jednu dobrovolnici: "A kdo pro ně měl nějaké místo v církvích, když žebrali u dveří?" ptá se. "Je zbytečné chtít dohonit teď, když jsou mrtví, to, co způsobilo jejich smrt. To by bylo moc jednoduché!" "Náboženská neutralita" slavnosti někdy implikuje až teologické vysvětlení: pravou církví je celé lidstvo, náboženské identity i víra či nevíra jednotlivců na tom nic nemění. Náboženská příslušnost jakož i otázky spásy a posmrtného života nejsou u těchto mrtvých příliš podstatné. Z pohledu sekulární eschatologie, která přenáší příslib nebeského království do konkrétního smíření lidstva, znamená posmrtný život výsadu být zapsán ve vzpomínkách živých. Právě tyto vzpomínky má rituál mobilizovat a vůbec vytvořit, překonat nedostatek lidských vztahů mrtvých z ulice zdůrazněním společné lidskosti všech. Uznání společné lidskosti se v sekulárním a vnitrosvětském rituálu stává jediným přijatelným vyjádřením sekulární představy o spáse, která je pro část účastníků také jedinou myslitelnou realizací křesťanské spásy. Ačkoli se tedy ceremonie snaží držet mimo křesťanskou problematiku spásy, představuje právě touto snahou jistou metaforizaci této problematiky, a to metaforizaci z nenáboženských pozic, avšak paradoxně umožňující nové křesťanské zvýznamnění. V mnoha ohledech tak můžeme slavnost mrtvých z ulice, a zvláště požadavek laickosti slavnosti, analyzovat jako hraniční modalitu procesu vnitřní sekularizace křesťanství.

12.
I když se budeme nyní zabývat skutečně průběhem rituálu (a nejen připisovanými významy), pozorování nás povede k podobným závěrům. Během slavnosti se neobjevil jediný konfesní či teologický odkaz, pokud vynecháme zpěv gospelu (v angličtině), který ale snad můžeme zahrnout do "profánní veřejné kultury". Přesto se otázka náboženského charakteru této ostentativně laické slavnosti neustále klade. Všimněme si, že ceremonie zkonstruovaná pro danou příležitost si vypůjčuje (a zbavuje konfesionálního zabarvení) mnoho prvků křesťanské, zvláště katolické pohřební liturgie. Použití svící, přesuny formou procesí, moudře řízené střídání vstupů mluvčích, ticha a hudby (s použitím sboru, jehož hlas se střídá s hlasem shromáždění vyzývaného k opakování antifon); způsob moderování, který zcela zjevně svědčí o liturgické znalosti, jež je součástí křesťanského habitu; převzetí praktiky "znamení pokoje" výzvou k podání si rukou se sousedy ve shromáždění; evokace dobrovolné oběti, která může zrušit prokletí odsouzenců z ulice ("přidal bych se k tomuto seznamu jmen"); "virtuální" nápodoba míst a gest křesťanského pohřbu, květiny atd.: ve všech ohledech nese ceremonie otisk kulturního zakořenění jejích iniciátorů v křesťanské, a dokonce explicitně katolické, civilizační matrici. Tento habitus nás však neopravňuje k tvrzení, že se jedná o náboženskou, "implicitně křesťanskou" slavnost. Poměrně přesně ale ilustruje "paradoxní výkyvy mezi náboženským a sekulárním", které popisuje Albert Piette jako charakteristické pro rodící se "sekulární religiozitu", jež vystupuje jako "dvojník" historických náboženství. "Tyto sekulární religiozity se formují ve vztahu k historickým," píše Piette, "nejen proto, že si u nich mohou půjčovat jednotlivé prvky či imitovat charakteristické rysy, ale protože se logicky musí formovat na podkladě zavedených náboženských vyjádření. Jsou druhotnou formou zavedených náboženství, implicitně či explicitně uspořádány v systém alternativních či konkurenčních smyslů a náhradních vizí. Efektivně fungují pouze ve vztahu k náboženským kategoriím a podle nich ("není to přece nějakej pánbůh")" ([Piette 2003](http://www.biograf.org/clanek.php?id=579#p)).

13.
Na poli významů i rituálních gest se tak ceremonie na památku mrtvých z ulice ukazuje jako pozoruhodný příklad logik hybridizace křesťanské religiozity a laické humanistické kultury. Křesťanská religiozita, která je zakotvená v nábožensko-kulturní matrici a kterou aktéři rituálu více či méně zbavují specifických významů, zůstává pro všechny (i pro lidi vyznávající a propagující ateismus) společnou zásobárnou použitelných symbolických zdrojů. Laická humanistická kultura vyrůstající částečně z téže matrice poskytuje rituálu konfesně neutrální legitimizační principy.

**Laický ritus**

14.
Poslední poznámka nás vede ke změně perspektivy interpretace a klade otázku po významech obsažených v samotné konstrukci rituálu a plynoucích z faktu, že ceremonie se odehrávala v sálech pařížské radnice, tedy ve veřejném prostoru. Můžeme připustit, že místo bylo vybráno vlastně příležitostně díky tomu, že se zde potkal požadavek pořádajícího sdružení na dostatečně velké a pokud možno neplacené prostory s dobrou vůlí (která je také politickým postojem) starosty nakloněného novátorským iniciativám v oblasti mezilidských vztahů ve městě. Ale důvody jsou hlubší. Nejdříve si všimněme, že starosta podle výpovědí osob ze svého okolí jistý čas váhal, než souhlasil s konáním akce na radnici. Dá se předpokládat, že váhání se netýkalo pouze možného sklouznutí podobné ceremonie k plačtivě nuzáckému nebo agresivně protestnímu vyznění. Starosta také jistě zvažoval vhodnost z hlediska laickosti - zaprvé kvůli obecně soukromému charakteru pohřbů (nejedná-li se o pohřeb vyhlášený jako veřejný samotnými veřejnými představiteli) a zadruhé kvůli značnému zastoupení organizací hlásících se více či méně explicitně ke svému konfesnímu zakotvení ve sdružení Mrtví z ulice. U prvního bodu stojí za povšimnutí, že konání ve veřejných prostorách nezaručuje akci veřejný charakter, protože jedinou pořádající organizací zůstává sdružení. Pařížský starosta zde vystupuje jako host, nikoliv jakou zvoucí autorita. Jedná se tedy o soukromou akci, která získala povolení konat se ve veřejném prostoru, což je vlastně běžná situace. Co se týče druhého bodu, sdružení svou sebeprezentací i aktivitami zdůrazňuje, že nepatří k žádné konfesi. Z právně-politického hlediska tedy konání akce neporušuje respekt k laickosti. Můžeme však říci, že to, co bylo připraveno pro danou příležitost, lze definovat jako "laický rituál"? Nedopouštíme se spojením těchto dvou termínů protimluvu? Není rituálnost charakteristická pro náboženské světy alespoň do jisté míry neslučitelná s laickostí? Otázka by mohla vypadat naivně, vždyť je zjevné, že republika praktikuje vlastní rituály již od dob svého vzniku. Rituály republiky nezahrnují všechny veřejné či všechny republikánské ceremonie (slavnostní přísahou v Elysejském paláci počínaje a přehlídkou 14. července na Champs-Elysées konče). Jedná se o rituály (jako například vzpomínkové akce u památníků padlým), jejichž cílem je slavnostně stvrdit čistě politickou transcendenci, která zakládá kontinuitu státu a národa, z generace na generaci. Rituály komemorování různými způsoby rozehrávají vztah, jenž lidé či skupiny chovají ke třetí přesažné entitě. Všechny moderní společnosti, které "opustily náboženství", totiž přestaly řídit svůj kolektivní život s odkazem na jakoukoliv nadpřirozenou skutečnost. Kolektivní normy a zákazy regulující společný život skupin již nepocházejí z heteronomního řádu, ani od "mocnosti", jež by zvenčí ovládala sociální svět, ale jsou vyjádřením svrchované vůle občanů. V demokratické politické sféře se pak nutně musí uplatňovat nezvratná logika "deritualizace", protože právě v této sféře by se politické vztahy měly vytvářet jako vztahy volené, ke kterým se skupiny kolektivně rozhodují. "Společenství občanů" ([Schnapper 1994](http://www.biograf.org/clanek.php?id=579#s)) vzniká a udržuje se neustále (či alespoň pravidelně) opakovaným vyjadřováním vůle žít společně. Přirozená tendence demokratické hry k deritualizaci má také svoje meze. Udržování "společenství občanů" si žádá rituální formy, které by umožnily symbolicky reprezentovat vlastní kontinuitu v čase. Symbolizace kontinuity má svědčit o nadčasové platnosti zakládajících principů a poskytovat naději na vlastní přežití v dobách dramatických krizí (války, teroristické útoky, nejzávažnější porušování veřejného pořádku), které odhalují křehkost pouta založeného na sdílení víry v tyto principy. Republika jako inkarnace tohoto společenství ve své laické podobě potřebuje prostředky, a zvláště rituální prostředky, které by jí umožňovaly provádět symbolické stvrzování sociálního pouta. Mnoho moderních států se v těchto potřebách stále vrací ke zdrojům z dominantních historických náboženství považovaných za společné dědictví, které přesahuje individuální volby ohledně víry a konfesní náboženské identity. To se netýká jen států, kde se udrželo jedno hlavní zavedené náboženství (jako je tomu v případě Velké Británie). Platí to také ve státech (jako jsou Spojené státy americké), kde náboženská hybridizace demokratické kultury dala vzniknout občanskému náboženství, jež uchovává a spravuje společný fond křesťanských odkazů. Ve Francii laický ideál dokonalé státní neutrality zabránil přímými zákazy tomu, aby jakékoliv konfesní náboženství poskytovalo část či veškeré zdroje nutné k symbolizaci reprezentace politické kontinuity. Republika je tedy musí produkovat sama. Dělá to především ve výjimečných situacích bolesti či pobouření, které utužují společenství občanů.

15.
Laické rity se však neobjevují pouze při spontánních projevech kolektivních emocí - v hřejivé atmosféře nějaké události, nebo ve sdíleném smutku a nepokoji. Měly by v zásadě fungovat jako zdroje smyslu, které v pravidelných intervalech spouštějí procesy, jež mají vyspravit naše "my". Přiznejme, že pro republiku je spuštění těchto procesů většinou problematické, už kvůli tomu, že rutiny běžného života a paradoxy "prozřetelné demokracie"[[6]](http://www.biograf.org/clanek.php?id=579" \l "[6]) ([Schnapper 2002](http://www.biograf.org/clanek.php?id=579#s)) "sráží" naše, Durkheimovými slovy kolektivní, vědomí. Neméně podstatným důvodem je nedostatek symbolických zdrojů pro reprezentaci kontinuity, který souvisí s nárokem laického státu na čistě politické založení našeho společenství. "My" nesmí být stvrzováno za pomoci jakékoli vnější transcendence. V tomto kontextu tedy přežívá pouze pustá rituální rutina provázející ceremonie povinné paměti, jako je tomu při kladení gerber k památníkům padlých.

16.
Slavnost na památku mrtvých z ulice se prezentuje jako explicitní protest proti oslabování kolektivních vazeb. Deritualizace je pokládána za příznak procesu oslabování vazeb. Slavnost symbolicky tlumočí bídu společnosti, která se rozpadá na jednotlivce. Z hlediska analýzy podmínek rituality v režimu laickosti můžeme říci, že jejím hlavním účelem je nechat vyniknout uspořádané rejstříky možného obnovení zpřetrhané společenské kontinuity: od slavnostního přiznání narušenosti společenských vazeb, jež dosvědčují mrtví z ulice, přes navazování vztahů mezi jednotlivci ve shromáždění i mezi živými a mrtvými až k formulaci politického imperativu, který má nakonec vazby obnovit. Symbolická práce je rozfázována do jednotlivých sekvencí slavnosti.

17.
První sekvence, při níž jsou vyvolávána jména, scénicky vyjadřuje myšlenku, že "anonymní smrt" bezdomovců je v naší společnosti, kde vládne individuální egoismus, určitým paradigmatem moderního umírání. Anonymita se zde ukazuje na velmi konkrétním a velmi brutálním příkladu - ve smrti izolovaných, marginalizovaných a někdy neidentifikovaných lidí. Sekvence tak vyhraněným způsobem podtrhuje vymístění kolektivního významu smrti. Vrcholem je suché čtení seznamu "osob, které byly nalezeny mrtvé na veřejných komunikacích," připomínající mrazivou objektivitu policejních zpráv. Účelem této první fáze je nechat účastníky až fyzicky pocítit úsilí, jež je třeba vynaložit pro sesbírání alespoň jakýchsi drobtů vzpomínek na mrtvé, vzpomínek, které "vymizely" již během jejich života. V tomto bodě vzniká extrémní napětí, které nelze dlouhodobě udržet. Účastníci se poddávají emocím, jež společný pokřik (Nikdy víc!) uvolňuje, přichází bod zlomu.

18.
Druhou sekvenci pak můžeme popsat jako obnovení přediva vztahů za pomoci slov a gest (svíčky, stromky). Spojení živých s mrtvými obnovuje jejich lidskost a uschopňuje živé k navazování vztahů mezi sebou. Je to čas pro osobní vzpomínky, dojemné či vtipné příhody, které mají připomenout svět bezdomovců a vztahy mezi nimi. Vzniká chudý obraz světa, který je kvůli běžné lhostejnosti okolních sociálně neviditelný, kde však každé gesto, každý pohled, každý náznak solidarity okamžitě získává zvláštní sílu schopnou obnovit sociální pouto. Dát najevo, že mrtví z ulice byli "lidé s lidskými vztahy", lidé stále živí ve vzpomínkách přítomných, znamená stvořit na scéně samotnou "lidskost s lidskými vztahy", lidskost účastníků shromážděných za účelem oživení, odhalení a posílení těchto vzpomínek.

19.
Sekvence, kde se rozehrávají různé vztahy, slouží po vykreslení úpadku lidskosti ukázaném na mrtvých z ulice k morální obnově: tento plán[[7]](http://www.biograf.org/clanek.php?id=579" \l "[7]) má udržet rovnováhu mezi zážitkem uvědomění si nelidskosti z minulého plánu a obratem k jednání, jenž je vlastní plánu následujícímu.

20.
Ve třetí sekvenci přichází politický aspekt celé slavnosti, díky němuž je slavnost v režimu laickosti plně legitimní. Už se tu nejedná pouze o snahu vytvořit vzpomínky na mrtvé a překonat tak sociální zapomnění, do kterého upadly již za života. Jde o víc než prostřednictvím drobných operací usouvztažňování mrtvých a živých poukazovat na vyčerpanost sociálního pouta, o kterém svědčí zapomnění. Jde o odhalení a nárok na vymýcení neakceptovatelných rozporů společnosti, která deklaruje právo na důstojnost a blahobyt a v níž mohou lidé umírat osamocení a bezejmenní. Z tohoto úhlu pohledu slavnost není pouze pohřbem, který vždy umožňuje symbolicky formalizovat kontinuitu, jež propojuje živé a mrtvé. Je také protestní manifestací, která chce přinést svědectví o nespravedlnostech a egoismech bohaté společnosti, kde chudoba již nepramení z nedostatku zdrojů jinde nerovnoměrně distribuovaných, ale z nerovnosti v přístupu ke zdrojům jinde nadbytečným. Výzva k jednání logicky následuje po odhalení nepřípustné deviace: možnost podepsat petici není jakýmsi druhotným výsledkem slavnosti, podepisování jako takové je součástí rituálního jednání. Je to chvíle, kdy každý přítomný (a nikdo se tomu nevyhýbá) může formálně stvrdit legitimitu své účasti na slavnosti. Čtení jmen v první sekvenci účastníky vtáhlo do zkušenosti nejhorší chudoby v individualizované společnosti - chudoby, která společensky vyloučeným odnímá i právo patřit do jisté genealogie. Druhá fáze otevřela cestu k překonání této nelidskosti: to bylo účelem připomínání sice více než zlomkovitých, ale přesto osobních vztahů mrtvých, díky nimž byly nastoleny vazby mezi nimi a jinými bezdomovci, dobrovolníky ze sdružení či přáteli z náhodných setkání. Pro tuto chvíli tak vznikla náhradní rodina pověřená provedením pohřbu, ve které se smrt zase mohla stát lidskou (v té míře, v jaké má smrt význam pro živé). Celá operace však dosáhla *in fine* plné legitimity teprve závazkem angažovat se - čistě politicky - v zájmu vymýcení chudoby. Slavnost se tedy ukazuje nejen jako akt symbolického znovuzačlenění těch, na které společnost "zapomněla", a jako výraz smutku, jenž umožňuje živým obnovit vlastní lidskost, ale i jako potvrzení rovnosti práv, na které mají jednotlivci coby občané demokratické společnosti nárok.

21.
Přesun k politickému významu rituálu vede k myšlence, že umístění ceremonie na pařížskou radnici nebylo náhodné. Jistěže pořádající sdružení využilo starostovy pohostinnosti a komfortních prostor pro setkání několika stovek lidí. Nicméně důvod této pohostinnosti je spojen s významem, který slavnosti propůjčuje samo místo konání. V rámování slavnosti sály městské radnice se sbíhají série prvků vytvářejících symboliku, jež odpovídá významům, které má rituál nést.

22.
Veřejný charakter prostoru konání zajišťuje v první řadě převedení tragédie bezdomovců na obecnější úroveň, kde mrtví z ulice zastupují všechny oběti sociálního vyloučení. Zároveň podporuje legitimizaci, která se během rituálu přesouvá od pietní vzpomínkové slavnosti k politické kanalizaci rozhořčení.

23.
Na tuto základní symbolickou konstrukci se staví další prvky. Význam slavnosti je také částečně odvozen z politické orientace pohostinné radnice a vstřícnosti starosty, který je podle všeho citlivější než ostatní k objektivnímu i subjektivnímu násilí stigmatizace, jež postihuje všechny marginalizované. Další, jemnější dimenze smyslu se objevuje v průběhu rituálu, neboť místo vyvolává asociace ze světa hrdinských a lidových představ Pařížanů. Paměť města zakotvuje rozhořčení přítomných v legendární paměti "sprostého lidu pařížského"[[8]](http://www.biograf.org/clanek.php?id=579" \l "[8]) a jeho odporu k tyranům všech dob. Při pohledu na podivné srocení se nelze ubránit vzpomínce na Chrám Matky Boží v Paříži Victora Huga a na jeho popis osazenstva sálu soudního paláce při mystériích. Tón drobných vzpomínek na barvité osobnosti pařížské dlažby či přítomnost kuriózního flašinetáře roztáčejícího lidové popěvky na závěr slavnosti různými způsoby přiřazuje tyto bezdomovce (a diskrétní dobrovolníky kolem) k onomu "sprostému lidu", který je podle všeobecně sdíleného názoru Pařížanů duší města. Účastníci si musejí být více či méně vědomi toho, že samotným shromážděním inscenují tuto mytickou rodinu tuláků a bezdomovců, která si vzala smutek na starost. Všichni si však zároveň uvědomují extrémní křehkost fiktivního společenství. V průběhu celé slavnosti se nedá vysledovat nějaký převratný pocit společného my, který by vedl ke splynutí vědomí charakteristickému pro náboženské rituály. Dobrovolníci se vrátí domů a bezdomovci na ulici. Všichni to vědí. Kontrola kolektivních emocí - krom rozhořčení, kajícnosti a bolesti vyvolané čtením jmen - svědčí o druhu reflexivního odstupu, který politická dynamika rituálu přivedla k praktickému vyústění: opravdové sdílení v srdcích je programovým cílem dosažitelným, pouze pokud se vyrovnají sociální a ekonomické podmínky. Splynutí vědomí je horizontem boje, horizontem, který rituál neprodukuje ani nepředjímá, pouze vyhlašuje podmínky pro realizaci. V tomto smyslu rituál společné lidskosti opouští náboženství: je to v pravém smyslu slova "laický" rituál.

24.
Díky kombinování informací se podařilo poukázat na společný základ odkazů, z nichž účastníci pod odborným vedením organizátorů ze sdružení vytvořili čistě laický význam hybridního rituálu, jemuž radnice posloužila spíše jako divadelní scéna, než jako chrám.

[[nahoru]](http://www.biograf.org/clanek.php?id=579#up)

**Poznámky**

[[1]](http://www.biograf.org/clanek.php?id=579" \l "[1]t) Poznámka redakce: Přeloženo z originálu HERVIEU-LÉGER, D. (2004): Un rituel funéraire de haute modernité. Etude de cas. In: *La Mort et l´immortalité. Encyclopédie des savoirs et des croyances*. F. Lennoir a SD de Tonnac (ed.). Paris: Bayard, str. 1608-1624. Redakce děkuje autorce a nakladatelství za svolení k publikaci. Do některého z příštích čísel *Biografu* připravujeme soubornou recenzi některých posledních prací autorky.

[[2]](http://www.biograf.org/clanek.php?id=579" \l "[2]t) ATD Quart Monde, le Chapsa, charitní centrum pro bezdomovce v Nanterre, Autre monde, sdružení Dignité Cimetiere (Rennes), sdružení Ivry sans domicile fixe, Coeur de femmes, les compagnons de la nuit, CPHB Saint-Merri, Emmaüs Liberté, Les Equipes Saint-Vincent, Lumi?re dans la rue, Magdala (Lille), la Mie de pain, La raison du plus faible, les Restos du coeur, Relais du coeur, le Sappel, le secours catholique, Unité sans abri. Les morts de la rue: 151 rue du Chemin-vert, 75011 Paris, mortsdelarue@free.fr

[[3]](http://www.biograf.org/clanek.php?id=579" \l "[3]t) Zachovávám přepis francouzského termínu *laicité* kvůli jeho jedinečnému významu vázanému na francouzský kontext. Pozn. překl.

[[4]](http://www.biograf.org/clanek.php?id=579" \l "[4]t) "Jestliže někdo žije a zemře v bídě, jeho důstojnost byla zneuznána, důstojnost nás všech utrpěla. Abych přispěl/a k rozvíjení silného hnutí proti chudobě, žádám, aby rovná důstojnost všech byla respektována a chci: (1) angažovat se tam, kde žiji a pracuji, aby všechny formy vylučování z rovnosti dětí, mladých, dospělých či rodin byly odmítnuty; (2) podporovat osoby a projekty zajišťující znevýhodněným lidem i všem ostatním plné uznání jejich rovné důstojnosti a jejich základních práv; (3) dohlížet na veřejné činitele na všech úrovních, aby aplikovali politiku, opatření a směřování, které hlásá zákon z 29. července 1998 o boji proti vylučování z rovnosti."

[[5]](http://www.biograf.org/clanek.php?id=579" \l "[5]t) Mezináboženskou slavnost uspořádalo sdružení Mrtví z ulice v úterý 3. února 2004 v mešitě Adda´wa v Tangerské ulici v Paříži. Slavnost měla připomenout sto mrtvých z ulic celé Francie napočítaných od června 2003. Společenská rubrika časopisu *La Croix* uveřejnila parte sdružení se jmény všech zemřelých a s pozvánkou na slavnost.

[[6]](http://www.biograf.org/clanek.php?id=579" \l "[6]t) Pozn. překl.: Odvozeno z francouzského spojení *Etat-Providence*, doslova Stát-Prozřetelnost, kterým je označován stát intervenující v zájmu skutečné, nejen pouze formální rovnosti svých občanů, a tedy snažící se zabezpečit jejich ekonomické a sociální potřeby. V češtině tomuto spojení zhruba odpovídá výraz sociální stát nebo pečovatelský stát, v angličtině welfare state. Paradox "prozřetelné demokracie" pak spočívá v napětí mezi politickým principem rovnosti občanů nehledě na jejich sociální a kulturní jinakosti a snahami prozřetelného státu chránit práva některých skupin.

[[7]](http://www.biograf.org/clanek.php?id=579" \l "[7]t) V kinematografickém významu slova. Na tomto místě se sluší připomenout Clauda Lévi-Strausse, který považuje "rozdělení do záběrů" za charakteristiku sbližující rituál s filmem.

[[8]](http://www.biograf.org/clanek.php?id=579" \l "[8]t) Pozn. překl.: V originále *petit peuple de Paris*, obrat používaný krom jiných Victorem Hugem. Uvádím v překladu Emanuela Čenkova z roku 1927.

[[nahoru]](http://www.biograf.org/clanek.php?id=579#up)

**Literatura**

PIETTE, A. (2003): *Le fait religieux: Une théorie de la réligion ordinaire*. Paris: Economica

SCHNAPPER, D. (1994): *La communauté des citoyens*. Paris: Gallimard

SCHNAPPER, D. (2002): *La démocratie providentielle*. Paris: Gallimard

[[nahoru]](http://www.biograf.org/clanek.php?id=579#up)

**Daniele Hervieu-Léger**

Daniele Hervieu-Léger, socioložka náboženství, od roku 2004 prezidentka EHESS, vedoucí redaktorka časopisu *Archives de Sciences Sociales des religions* (PUF/CNRS). V letech 1993 až 2004 řídila Centrum interdisciplinárního studia náboženských jevů (CEIFR). Je autorkou mnoha textů k sociologii současných evropských náboženství, z nichž jmenujme: *Qu´est – ce que mourir?* (Paris: Le Pommier, 2003); *Catholicisme français: La fin d´un monde* (Paris: Bayard, 2003); *Le Pelerin et le converti: La religion en mouvement* (Paris: Flammarion, 1999).

**E-mail:** hervieu@ehess.fr

**Barbora Spalová**

Barbora Spalová vystudovala etnologii a sociální antropologii na FF a FSV UK Praha. Bádá především v oblasti antropologie náboženství, zejména křesťanství, dále v oblasti studií hranic a sociální paměti. Žije v Lužických horách a je editorkou časopisu Biograf.

**Působiště:** FSV UK

**E-mail:** b.spalova@gmail.com

**Poděkování**

Přeloženo z originálu HERVIEU-LÉGER, D. (2004): Un rituel funéraire de haute modernité. Etude de cas. In: *La Mort et l´immortalité. Encyclopédie des savoirs et des croyances*. F. Lennoir a SD de Tonnac (ed.). Paris: Bayard, str. 1608-1624. Redakce děkuje autorce a nakladatelství za svolení k publikaci.

© Biograf 2005 - [http://www.biograf.org](http://www.biograf.org/); casopis@biograf.org
Publikování tohoto textu kdekoli jinde je možné pouze se souhlasem editora Biografu.
Správci webu: Jakub Konopásek a Zdeněk Konopásek
Design a koncepce: Zdeněk Konopásek; grafika Rudolf Šmíd